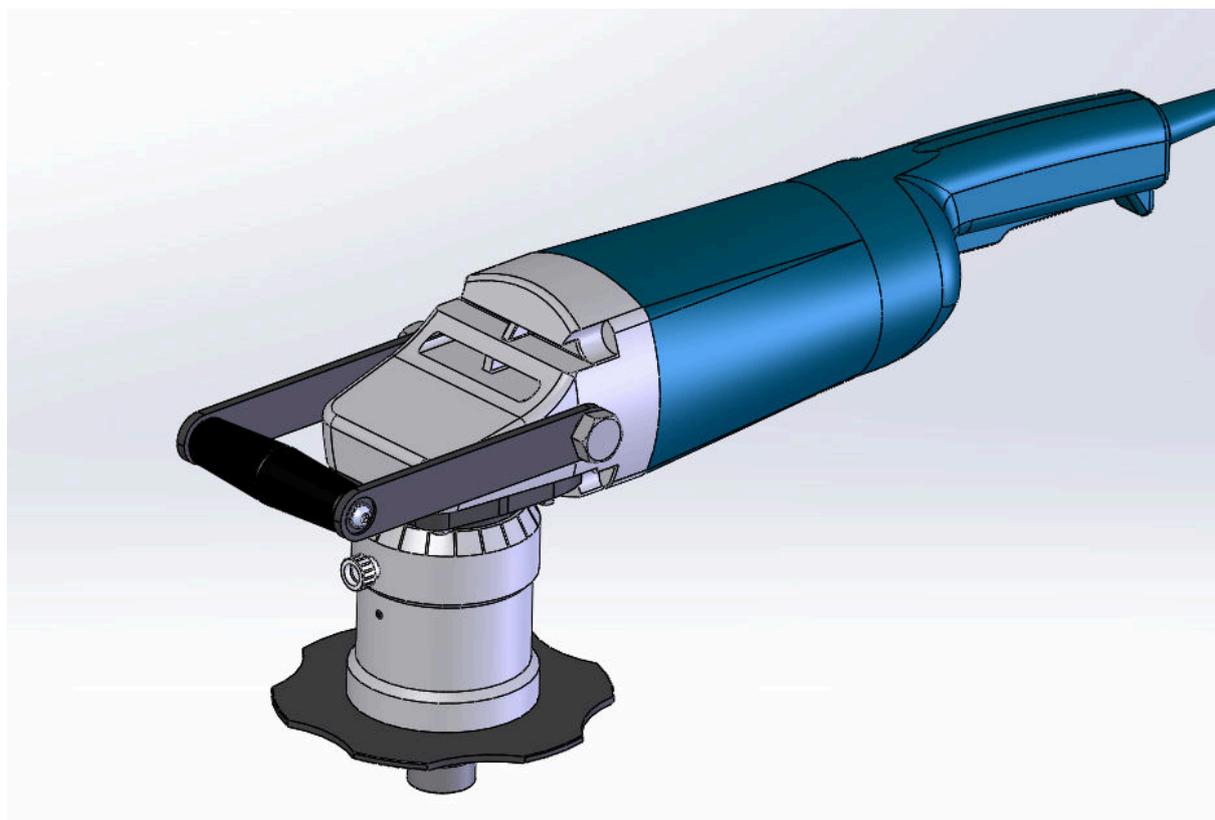




## MANUALE ISTRUZIONI D'USO

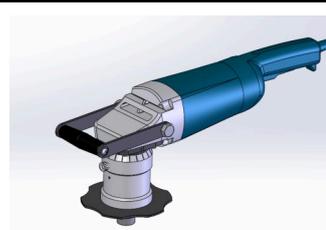


# SMUSSALAMIERA MANUALE MANUAL EDGE

Versione 09 .2015

**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629

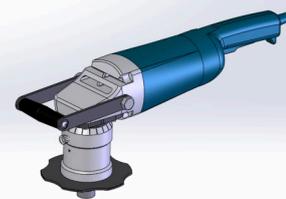


Indice	Pag. 02
Premesse generali	Pag. 03
Clausole generali di garanzia	Pag. 04
Uso previsto della macchina	Pag. 05
Prescrizioni di sicurezza	Pag. 06
Prescrizioni di sicurezza specifiche per la macchina	Pag. 07
Composizione standard della macchina	Pag. 08
Composizione standard della macchina	Pag. 09
Caratteristiche tecniche	Pag. 10
Ingombri macchina	Pag. 11
Tabelle parametri di taglio	Pag. 12
Tabelle smussi	Pag. 13
Montaggio fresa da smusso	Pag. 14
Settaggio macchina (Montaggio fresa sulla macchina)	Pag. 15
Settaggio macchina (Azzeramento nonio)	Pag. 16
Procedura di smusso (Posizionamento macchina)	Pag. 17
Procedura di smusso (Passate successive)	Pag. 18
Procedura di smusso (Fine lavorazione)	Pag. 19
Procedura di emergenza	Pag. 20
Ricerca guasti	Pag. 21



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



## PREMESSE GENERALI

Questo **Manuale d'uso e manutenzione** è stato realizzato in accordo alla direttiva macchine — vedi riferimenti contenuti nella dichiarazione CE — Il manuale deve essere utilizzato da operatori già qualificati per l'uso di macchine in cantiere per l'installazione di tubi e o la loro fresatura.

Questo manuale è fornito con la macchina alla quale si riferisce. Il cliente può richiederne altre copie alla **G.B.C. Industrial Tools S.p.a.** La ns. società mantiene i diritti di proprietà intellettuale su questo documento e ne proibisce la parziale o totale distribuzione a persone giuridiche o fisiche senza il proprio preventivo consenso.

**G.B.C Industrial Tools S.p.a** avverte i propri clienti che qualsiasi operazione svolta sulle macchine che non sia specificata nel presente manuale invalida i diritti di garanzia.

**G.B.C. Industrial Tools S.p.a.** raccomanda di contattare il proprio Servizio Manutenzione prima di approntare modifiche alla macchina contattando la sede di (TORBIATO DI ADRO - BRESCIA - ITALY).

*Attenersi scrupolosamente al rispetto dei dati contenuti nella targhetta identificativa*

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare:

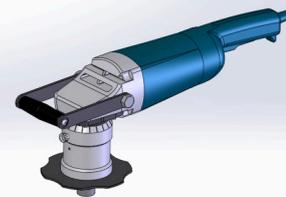
**Tel. +39 - 030 -7451154**

**Fax +39 - 030 - 7356629**



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



## CLAUSOLE GENERALI DI GARANZIA

**G.B.C.** garantisce l' idoneità all'uso e la conformità alle specifiche della macchina richiamata in questo manuale . La garanzia copre la macchina nel suo complesso per un periodo di un anno dalla data di spedizione all'utente per difetti all'origine non imputabili al cliente. (cfr Documento di Trasporto). Le parti soggette ad usura sono escluse dalla garanzia a sola discrezione della **G.B.C.**.

Se si rilevassero difetti operativi durante il periodo di garanzia, **G.B.C.** o il suo Servizio Manutenzione, di seguito denominato **MSS**, dovrà porre rimedio al difetto senza imputare all'utente i costi di manodopera o pezzi di ricambio forniti se non in caso di malfunzionamento diretto o indiretto dovuto ad uso scorretto o manomissione. La macchina non deve in ogni caso essere smontata o manomessa all'atto della spedizione. La garanzia è valida solo se il documento di garanzia è stato firmato da **G.B.C.** e controfirmato da un distributore ufficiale **G.B.C.** collegato al Servizio Manutenzione **MSS**.

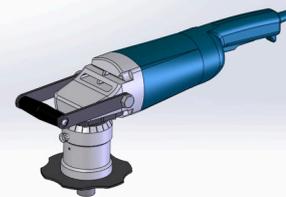
La spedizione di materiale difettato deve avvenire entro 8 (otto) giorni dalla data di notifica del difetto e/o reclamo e/o richiesta di assistenza tecnica. Altrimenti la garanzia viene invalidata. Gli obblighi di **G.B.C.** e del Servizio Manutenzione **MSS** coprono solo la riparazione del difetto, la manutenzione generale e la verifica del materiale in oggetto. La sostituzione dei componenti è a unica discrezione della **G.B.C.** I costi della spedizione da e per il Servizi con Manutenzione **MSS** nonché i costi diretti ed indiretti dovuti alla riparazione del prodotto sono a carico dell'utente. Qualsiasi intervento in garanzia o manutenzione straordinaria deve essere eseguita dalla **G.B.C.** o dal Servizio Manutenzione autorizzato **MSS**; altrimenti la garanzia viene invalidata.

Qualsiasi manutenzione non di routine eseguita dal cliente/utente o centri di assistenza tecnica non approvati da **G.B.C.** non saranno rimborsati e invalidano immediatamente la garanzia. La garanzia non è valida nei casi non specificati dal presente certificato o per danno causato da uso scorretto dei materiali, alimentazione errata, negligenza, modifiche non autorizzata, agenti atmosferici, atti vandalici, danno dovuto ad incauto maneggiamento e/o trasporto, uso di pezzi di ricambio non originali **G.B.C.** pezzi di ricambio e danneggiamenti per cause non specificate da **G.B.C.**, per le quali **G.B.C.** non accetta alcuna responsabilità. **G.B.C.** si riserva il diritto di modificare e migliorare i propri prodotti senza alcun obbligo di modificare le attrezzature ed i componenti già forniti. Nessuno è autorizzato a modificare le condizioni contenute nel presente certificato o emettere alcunchè in nome della **G.B.C.** Il cliente ha il tempo previsto dal codice civile per presentare reclamo in merito a difetti e/o danni sul materiale o sulle quantità ordinate; all'atto di accettazione della merce, il cliente accetta automaticamente anche le condizioni di garanzia sopra citate.



# MANUAL EDGE

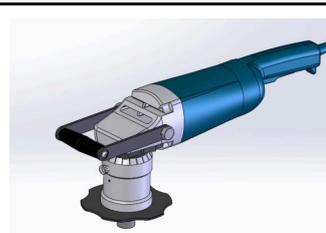
Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



## USO PREVISTO DELLA MACCHINA

**SOLO OPERATORI SPECIALIZZATI CHE ABBIANO  
RICEVUTO ADEGUATA  
FORMAZIONE POSSONO UTILIZZARE LA MACCHINA**

**A FRONTE DI SPECIFICA FORMAZIONE,  
NON SI SEGNALANO USI SCORRETTI DELLA STESSA  
RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILI**



## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

G.B.C. progetta e costruisce le proprie macchine seguendo le norme di sicurezza antinfortunistiche indicate dalle direttive CEE applicabili e dalle leggi italiane che le hanno recepite. Nessuna responsabilità è dovuta alla G.B.C. per uso improprio delle macchine e per l'utilizzo delle stesse non in conformità delle norme qui di seguito indicate e delle istruzioni d'uso e manutenzione allegate.

- Leggere attentamente TUTTE le norme di seguito scritte e le allegate istruzioni d'uso e manutenzione prima di iniziare qualsiasi operazione.
- Accertarsi che l'operatore ed il responsabile del reparto che utilizzano la macchina siano a completa conoscenza di tutte le norme e istruzioni e che siano qualificati per farlo.
- Attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate dai simboli internazionali apposti sulla macchina
- Non eseguire alcun intervento di manutenzione con la macchina collegata all'alimentazione .
- Accertarsi prima di ogni uso che i collegamenti all'alimentazione siano conformi alle caratteristiche specificate nel manuale G.B.C.

L'operatore autorizzato è comunque tenuto a non disattendere le regole basilari della sicurezza quali:

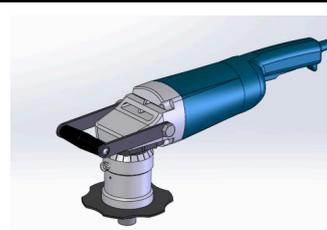
- Uso di guanti e occhiali (DPI dispositivi di protezione individuale forniti dall'azienda responsabile del cantiere o dello stabilimento)
- Illuminare sufficientemente l'area di lavoro
- Sincerarsi di operare in area che consenta manovre libere (almeno 2 metri attorno all'operatore)
- Non sostituire il sistema di comando ed evitare di sostituire pezzi con ricambi non originali, non proiettare getti d'acqua violenti sulla macchina
- Evitare di avvicinarsi alla macchina in movimento

G.B.C. Industrial Tools S.p.A precisa che per eventuali casistiche non specificate è indispensabile l'autorizzazione del costruttore.



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



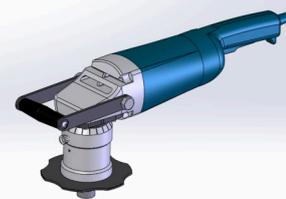
## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA MACCHINA

- OBBLIGO DI OCCHIALI DI PROTEZIONE DA SCHEGGE DI TRUCIOLO CALDO.
- OBBLIGO DELL'UTILIZZO DELLE CUFFIE FONOASSORBENTI.
- OBBLIGO DELL'UTILIZZO DI GUANTI PROTETTIVI.



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE

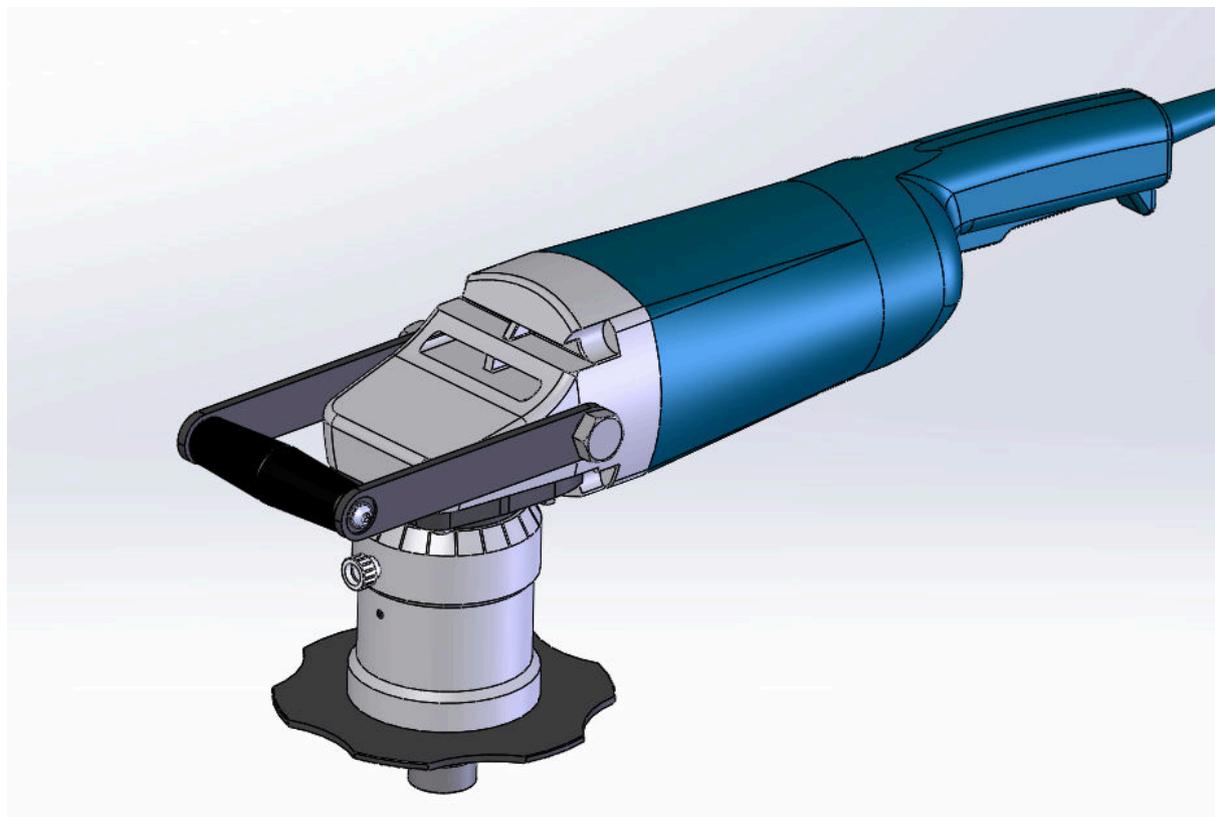


## COMPOSIZIONE STANDARD DELLA MACCHINA

**La macchina viene fornita al cliente corredata di:**

- Chiave a brugola 6mm
- Cacciavite torx T15
- Fresa da smusso (a richiesta)
- Inserti (a richiesta)
- Manuale istruzioni d'uso e manutenzione
- Disegno esploso della macchina

SMUSSALAMIERA MANUALE MPB17

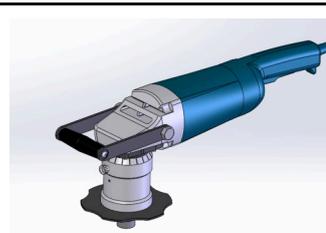


**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



## COMPOSIZIONE STANDARD DELLA MACCHINA

### CHIAVI DI SERVIZIO



### FRESA DA SMUSSO

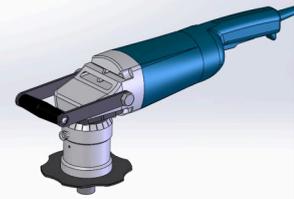


### MANUALE ISTRUZIONI



**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



## CARATTERISTICHE TECNICHE

CARATTERISTICHE E PRESTAZIONI	UNITA' DI MISURA	VALORE	NOTE
Potenza motore	KW	2.1	-
Tensione	V	110/220	-
Frequenza	Hz	50 / 60	—
Velocità rotazione fresa	RPM	6500	-
Fresa	n	5 inserti	-
Incremento massimo passata	mm	2	-
Diagonale di smusso massima	mm	17	-
Spessore minimo lamiera	mm	3	-
Angolo di smusso $\alpha$	°	22.5÷60°	Vedi tabella
Rumorosità in continuo a 5mt dalla macchina Rumorosità di picco a 5mt dalla macchina	(dB A) (dB B)	70÷75 80÷85	Vedi nota nella pagina
Peso della macchina	Kg	8,5	Senza fresa

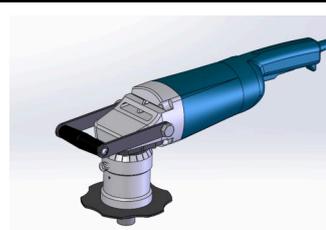
**NOTA:**

Si precisa che all'interno del proprio centro di collaudo, G.B.C. Industrial Tools S.p.A, testa tutte le singole macchine su acciai usualmente utilizzati in carpenteria, aventi 30 mm di spessore. I valori evidenziati in tabella, sono rilevati con fonometro certificato da calibratore acustico mod. DELTA HOM HD 9102 certificato SIT (ora centro LAT) N. SIT 03229/09 e sono conformi alla norma EN 60745.

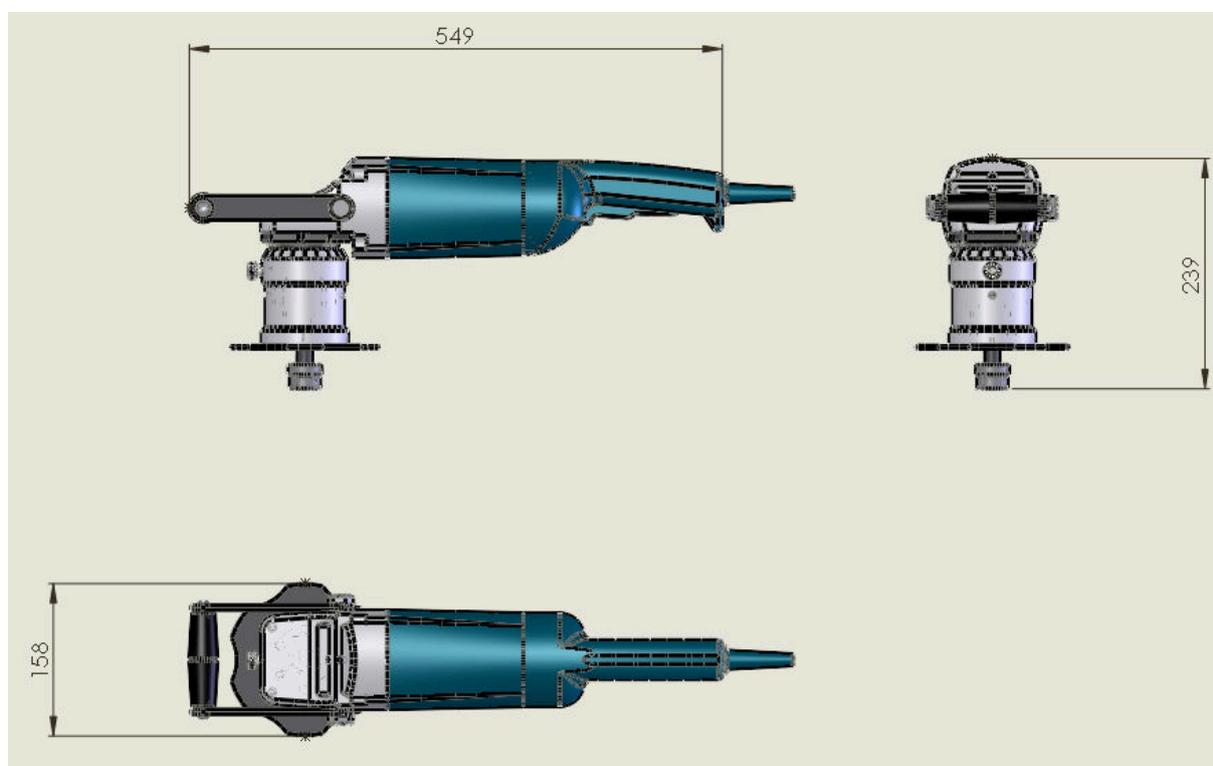
Pertanto secondo la valutazione, del rischio ambientale nel luogo di lavoro, normata dal D.Lgs.81/08 e successive modificazioni, dando attuazione alla direttiva 2003/10/CE, in base all'articolo 190 del suddetto decreto, il personale addetto alla macchina MPB17 deve essere formato ed educato in merito alla normativa sopra citata, e deve essere dotato dei dispositivi di protezione individuali (DPI) e controllo acustico su richiesta del lavoratore stesso, se ritenuto opportuno dal medico competente.

### G.B.C. Industrial Tools S.p.A.

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629

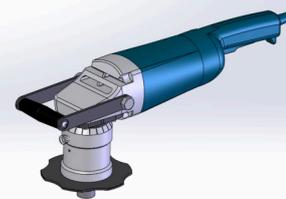


## INGOMBRI MACCHINA



**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



## TABELLE PARAMETRI DI TAGLIO

### ACCIAIO AL CARBONIO

Velocità di avanzamento (mm/min)	Numero di giri (giri/min)	Inserti
Manuale	6500	UTC10970

### ALLUMINIO

Velocità di avanzamento (mm/min)	Numero di giri (giri/min)	Inserti
Manuale	6500	UTC10970

### ACCIAIO INOX

Velocità di avanzamento (mm/min)	Numero di giri (giri/min)	Inserti
Manuale	6500	UTX10970

### GHISA

Velocità di avanzamento (mm/min)	Numero di giri (giri/min)	Inserti
Manuale	6500	UTX10970

### INCONEL

Velocità di avanzamento (mm/min)	Numero di giri (giri/min)	Inserti
Manuale	6500	UTX10970

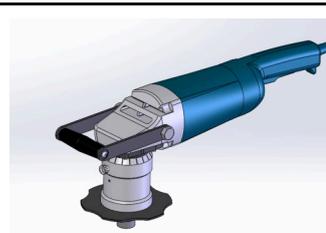
## **G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE

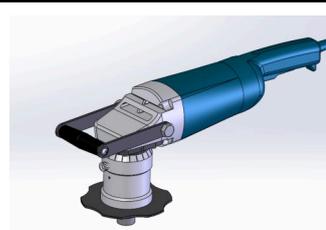


## TABELLA SMUSSI (Profondità di passata da 22.5° a 60°)

Angolo (°)	Quota verticale per singola passata (mm)
22,5	2,0
30	2,0
37,5	2,0
45	2,0
55	2,0
60	2,0

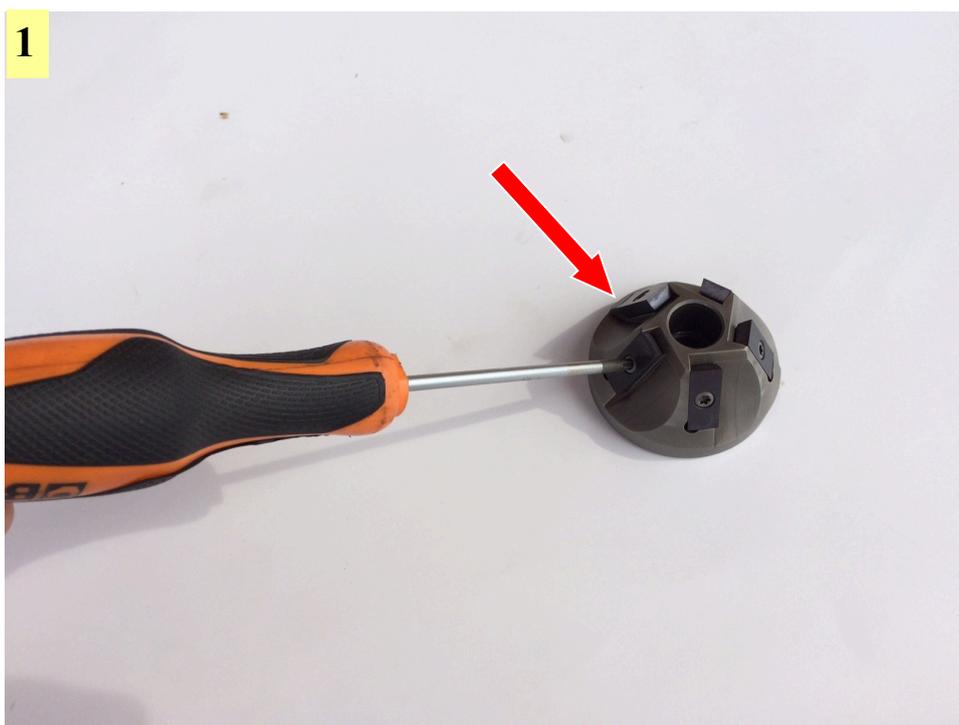
### **G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

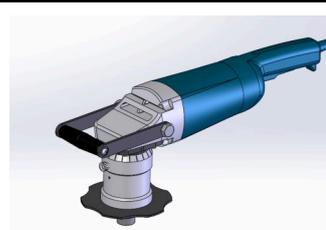
Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



## MONTAGGIO FRESA DA SMUSSO

- 1) Dal corredo prendere il cacciavite e avvitare gli inserti nella sede della fresa.

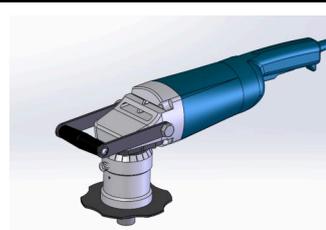




## SETTAGGIO MACCHINA (Montaggio fresa sulla macchina)

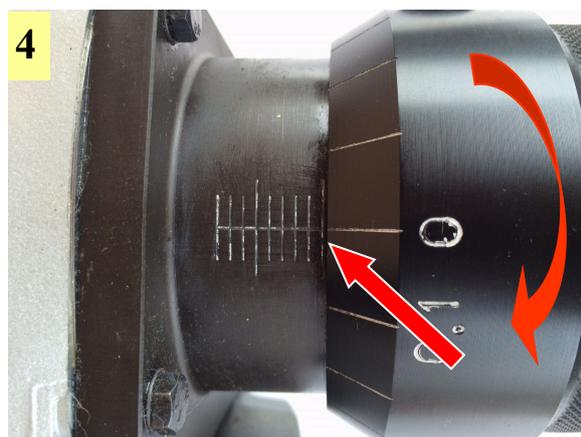
- 1) Posizionare la fresa sul mandrino.
- 2) Dal corredo, prendere la chiave a brugola, premere il pulsante di blocco mandrino ed avvitare la vite speciale per bloccare la fresa, premendo i.





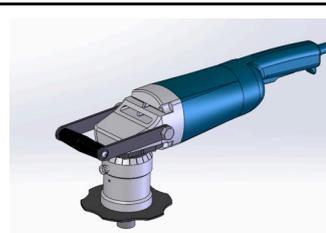
## SETTAGGIO MACCHINA (Azzeramento nonio)

- 3) Svitare il galletto come evidenziato in figura.
- 4) Portare il canotto il posizione zero.
- 5) Riavvitare il galletto.



**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



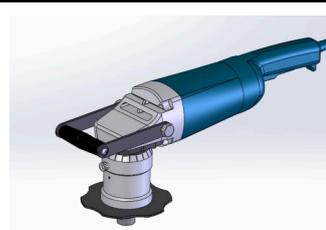
## PROCEDURA DI SMUSSO (Posizionamento macchina)

- 1) Avviare la macchina premendo l'apposita maniglia.
- 2) Accostarsi delicatamente al bordo della lamiera.
- 3) Avanzare lentamente per completare la prima passata.



**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



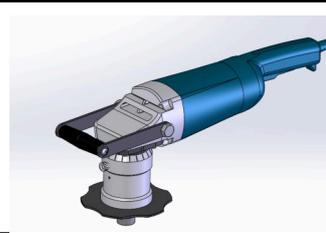
## PROCEDURA DI SMUSSO (Passate successive)

- 4) Svitare il galletto come evidenziato in figura.
- 5) Avvitare il canotto di un giro, equivalente a 2 mm.
- 6) Riavvitare il galletto.



**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



## PROCEDURA DI SMUSSO (Fine lavorazione)

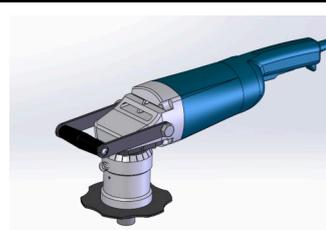
- 7) Staccarsi dal bordo della lamiera.
- 8) Spegnere la macchina rilasciando l'apposita maniglia.





# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



## PROCEDURA DI EMERGENZA

**N.B. Nel caso si verificano dei mal funzionamenti mentre la macchina sta lavorando, rilasciare immediatamente la maniglia di avviamento, la macchina si fermerà istantaneamente.**



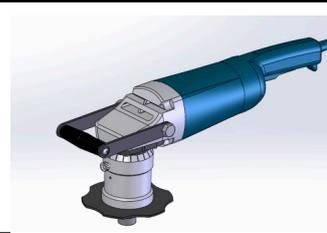
**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629



# MANUAL EDGE

Istruzioni originali rev.00-2015 in accordo al 1.7.4 della direttiva macchine 2006/42/CE



## RICERCA GUASTI

- LA MACCHINA NON PARTE:
  - 1) Verificare che ci sia corrente sulla linea di alimentazione.
  - 2) Verificare che la maniglia di accensione non sia danneggiata.
  
- MALFUNZIONAMENTI:
  - 1) Verificare eventuali vibrazioni insolite.
  - 2) Se la fresa non taglia verificare l'usura degli inserti.

**N.B. Per tutte le altre anomalie che si possono verificare durante la lavorazione, e non sono previste in questo paragrafo, contattare il servizio assistenza G.B.C..**

**G.B.C. Industrial Tools S.p.A.**

Via Artigiani,17 – 25030 Torbiato di Adro (Bs) – Italia – Tel. + 39 030 7451154 – Fax. + 39 030 73 56 629